

---

**Voici un texte en français et en patois sur l'histoire de Carnaval.**

**Tu peux l'écouter, il est enregistré.**

**<https://www.image-jura.ch/djasans/spip.php?article530>**

**Carnaval aujourd'hui**

---

Les enfants ont congé l'après-midi du Mardi-Gras.

Autrefois, ils faisaient le tour des maisons pour récolter des œufs, de l'argent et des confiseries en tous genres. Maintenant des cortèges sont organisés dans pratiquement tous les villages. L'après-midi se termine par un goûter composé de pieds de chèvre, pain, chocolat et de thé.

En Ajoie, on ne fête carnaval que le Mardi-Gras.

Une tradition ajoulote bien vivante, c'est le rai-tiai-tiai qui a lieu durant la nuit du lundi au mardi. Les jeunes gens ont pour mission de réveiller les villageois en faisant beaucoup de bruit. Les villageois ont intérêt à ranger leurs décorations extérieurs s'ils ne veulent pas les retrouver sur le terrain de football ou ailleurs dans le village. Certains laissent mêmes quelques boissons et confiseries pour les jeunes en espérant ne pas se faire trop réveiller.

---

### **Carimentran adjed'heu (en patois franc-montagnard)**

Lés afaints aint condgie lai vâprèe di Maidgi-Grais.

Dains l'temps ès fsînt lo toué dés mâjons pou r'cidre dés ûes, quéques petéts sous ét dés begnats de totes souêches. Mit'naint dés cortédges sont organisès dains quasi tos lés vlaidges. Lai vâprèe se finat pai lés quaitres aivô pies de tchievre, pain, chocolat et di tia.

En Aidjoûe an ne fête carimentran que lo Maidgi-Grais.

Ènne côtume aidjolate bîn vétiainte, ç'ât lo rai-tiai-tiai qu'è yûe lai neût di yundi â maidgi. Lés djûenes dgens aint pou bésaingne de révoiyie lés dgens di vlaidge en fsaint brâment de brut.

Lés dgens dés v'laidges daint bîn rainddie yos décoûerâchions que sont feûe chi èls ne v'lant'pe lés r'trovaie tchu l'cârre di football o âtre-pait dains lo v'laidge.

È y en é que léchant meinme quéqu' breuvaidges èt loitch'ries po lés djûenes en échpérait ne s'pe trop léchie révoyie.

### **Carimentran (en patois ajoulot)**

Lés afaints aint condgie lai vâprèe di Maidgi-Grais.

Dains l'temps, èls fsînt lo toué dés mâjons po r'cidre dés ûes, quéqu' p'téts sous èt dés begnats de totes souêches. Mit'naint, dés cortédges sont organisès dains quasi tos lés v'laidges. Lai vâprèe se finit pai lés quaitres, aivô pies d'chievre, pain, chocolat èt di tia.

En Aidjoûe, an ne fête Carimentran que lo Maidgi-Grais

Ènne côtume aidjolate bîn vétçhainte, ç'ât lo Rai Tiai Tiai qu'è yûe lai neût di yundi â maidgi. Lés djûenes dgens aint po bésaingne de révoiyie lés dgens di v'laidge en fsaint brâment de bru.